



Ministero dell'istruzione e del merito  
**ISTITUTO COMPrensIVO STATALE "G. LEVA" TRAVEDONA MONATE (VA)**  
 Largo Don Lorenzo Milani n. 20, 21028 Travedona Monate  
 Tel. 0332/977461 – fax 0332/978360 – C.F. 83007110121  
 e-mail [vaic83300l@istruzione.it](mailto:vaic83300l@istruzione.it) - posta certificata [vaic83300l@pec.istruzione.it](mailto:vaic83300l@pec.istruzione.it)  
 Codice meccanografico VAIC83300L - sito web [www.ictravedonamonate.edu.it](http://www.ictravedonamonate.edu.it)

Uffici provvisoriamente dislocati in Via Pio Selvini n. 23 - 21024 Biandronno (VA)

Protocollo come da segnatura

Biandronno, 28/09/2023

**Avviso pubblico per la selezione di n° 1 o 2 esperti madrelingua inglese a cui conferire l'incarico di docente esterno per la realizzazione dei progetti di "Conversazione in lingua inglese con docente madrelingua" a.s. 2023/2024 - SCADENZA h. 10,00 del 13/10/2023.**

#### LA DIRIGENTE SCOLASTICA

**VISTA** la determina di avvio della procedura comparativa per la selezione di n° 2 esperti madrelingua inglese da incaricare per la realizzazione dei progetti di "Conversazione in lingua inglese con docente madrelingua", Prot. n. 6033 del 28/09/2023;

**TENUTO CONTO** degli obiettivi, delle finalità e degli strumenti già stabiliti nelle Schede di sintesi dei progetti predisposte dalle docenti Responsabili;

#### PUBBLICA

**IL PRESENTE AVVISO PER LA SELEZIONE DI N. 1 o 2 ESPERTI ESTERNI MADRELINGUA INGLESE DA INCARICARE PER LA REALIZZAZIONE DEI PROGETTI DI "CONVERSAZIONE IN LINGUA INGLESE" a.s. 2023/2024, come da seguente organizzazione:**

<b>scuole</b>	<b>classi</b>	<b>Durata</b>
Secondaria di 1° grado "A. Frank" di Biandronno	1A - 2A - 3A (3 classi)	Da novembre 2023 a maggio 2024 _1 ora settimanale per ciascuna classe (tot. 15 ore)
Secondaria di 1° grado di "Giovanni XXIII" di Varano Borghi	1A - 2A - 3A - 1B - 2B 3B - 2C (7 classi)	dal lunedì al venerdì, per 3-4 ore al giorno in orario antimeridiano h. 8,00 - 14,00, per un totale di circa n° 300 ore di lezione o numero sup. sulla base della spesa effettiva.
Secondaria di 1° grado "G. Leva" di Travedona Monate	1A - 2A - 3A - 2B 3B (5 classi)	
Scuola Primaria "Caduti per la Patria" di Travedona Monate	3A - 3B - 4A - 4B - 5A 5B (6 classi)	Da novembre 2023 a maggio 2024 _ 1 ora settimanale per ciascuna classe (tot. 6 ore) nella giornata di LUNEDI' ore 9,00-13,00 / 14,00-16,00, per un totale di circa n° 120 ore di lezione o numero superiore, sulla base della spesa effettiva.
Scuola Primaria "A. Librorio" di Comabbio	N° 2 pluriclassi (1^e 2^e - 3^e e 5^e)	Da novembre 2023 a gennaio 2024 _ 2 ore settimanali di martedì dalle 11,00 alle 13,00, per un totale di circa 24 ore di lezione.

**FINALITA' E OBIETTIVI DEL PROGETTO: SCUOLE SEC. 1° GRADO**

- *Competenza comunicativa*: migliorare la scioltezza nella conversazione, riconoscendo e riproducendo suoni, intonazioni e ritmi di un/a madrelingua.
- *Competenza funzionale*, lessicale e semantica: consolidare e ampliare la conoscenza e l'uso di funzioni linguistiche e del lessico direttamente dalla lingua viva e dalla fraseologia attuale di un/a madrelingua.
- *Competenza strutturale*: consolidare le strutture linguistiche di domande e risposte, affermazioni e repliche, acquisite nelle lezioni curricolari.

Le attività saranno di tipo comunicativo ed interesseranno prevalentemente l'interazione orale; gli argomenti specifici saranno concordati con l'insegnante madrelingua.

**FINALITA' E OBIETTIVI DEL PROGETTO: SCUOLE PRIMARIE**

- Sviluppare l'abilità di comunicazione in un'altra lingua
- Arricchire ed approfondire la terminologia legata agli argomenti affrontati
- Sviluppare abilità di ascolto e comprensione orale
- Riprodurre in modo adeguato i suoni della lingua
- Sviluppare abilità di interazione e collaborazione

**RISORSE STRUTTURALI**: Aule scolastiche dotate di LIM.

**DESTINATARI DELL'AVVISO E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI CANDIDATURA:**

Possono presentare domanda di candidatura esperti esterni anglofoni (persone fisiche individuali) in possesso dei requisiti di seguito specificati:

- **Essere madrelingua inglese.**

Per docente di madrelingua si intende un cittadino italiano o straniero che per derivazione familiare o vissuto linguistico abbia le competenze linguistiche ricettive e produttive tali da garantire la piena padronanza della lingua e che quindi documentino di aver seguito il corso di studi e conseguito i relativi titoli dalla scuola primaria alla laurea nel paese straniero la cui lingua è oggetto del percorso formativo o di aver seguito gli studi dalla scuola primaria al diploma nel paese straniero e laurea conseguita in un altro paese ma con certificazione linguistica C2.

- L'esperto dovrà, inoltre, possedere i seguenti requisiti:
  - di godere dei diritti civili e politici;
  - di non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
  - di essere a conoscenza di non essere sottoposti a procedimenti penali;
  - di non trovarsi in alcuna posizione di incompatibilità con il pubblico impiego
  - esperienza professionale nell'insegnamento, in particolare aver svolto corsi in lingua inglese per studenti del primo grado di istruzione (età 8-13 anni).

**Contenuto della domanda**

L'aspirante deve indicare nella domanda quanto segue:

- 1) le generalità (cognome, nome, luogo e data di nascita, codice fiscale) e recapito;
- 2) titolo di studio posseduto;
- 3) il possesso della cittadinanza italiana o europea;
- 4) il Comune in cui risulta essere iscritto nelle liste elettorali ovvero i motivi per cui non è iscritto;
- 5) di non avere riportato condanne penali

- 6) notizie sull'attività lavorativa e professione attualmente svolta; si precisa che per i candidati che esercitano l'attività di insegnante in altra istituzione scolastica dovrà essere indicata la scuola (statale o paritaria) in cui è svolto il servizio, la materia di insegnamento e se il servizio è prestato a tempo indeterminato o determinato (in questo caso deve essere precisata la scadenza);
- 7) regime fiscale;

Alla domanda dovranno essere allegati:

- 1) Curriculum vitae in formato europeo;
- 2) Dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del DPR n. 445 del 28/12/2000 relativa ai titoli posseduti (titolo di studio, eventuale abilitazione) ed eventuali servizi prestati presso istituzioni scolastiche pubbliche o paritarie. L'Amministrazione si riserva di verificare l'effettivo possesso dei titoli dichiarati;
- 3) Copia di un documento di riconoscimento valido al momento della presentazione della domanda;
- 4) Offerta economica.

**Termine di presentazione della domanda:**

La documentazione inerente la candidatura dovrà essere firmata dall'interessato/a e dovrà pervenire **entro le ore 10,00 del giorno 13/10/2023**

1. A mano presso l'ufficio protocollo dell'Istituto, attualmente presso l'edificio della Scuola Secondaria di 1° grado di Biandronno, in via Pio Selvini n° 23, negli orari di apertura degli uffici, in busta chiusa che riporti i dati del **mittente** e la dicitura **"Contiene preventivo progetto conversazione in lingua inglese con docente madrelingua a.s. 2023/2024"**.
2. Mediante servizio postale all'indirizzo dell'Istituto su indicato.
3. Tramite posta certificata, **firmata** e in formato pdf, inviata all'indirizzo pec [vaic83300l@pec.istruzione.it](mailto:vaic83300l@pec.istruzione.it).

**L'invio del plico sarà ad esclusivo rischio del mittente, pertanto sarà preso in considerazione il plico che giunge a destinazione entro il termine stabilito dal bando.**

Si precisa quanto segue:

- L'Amministrazione provvederà a redigere una graduatoria che verrà pubblicata all'Albo sul sito dell'Istituto, entro cinque giorni lavorativi dalla scadenza di presentazione delle candidature
- E' facoltà dell'Amministrazione revocare il presente Avviso di selezione qualora vengano a mancare i presupposti per lo svolgimento del progetto;
- Per i soggetti dipendenti del Ministero dell'Istruzione e del Merito a tempo determinato o indeterminato, sarà conferito incarico di collaborazione plurima art. 35 CCNL/2007 comparto scuola;
- Per il soggetto estraneo alla pubblica amministrazione risultato aggiudicatario dell'incarico, sarà proposta la stipula di un contratto di Prestazione d'Opera.
- Il soggetto individuato dovrà prestare la propria opera professionale esclusivamente nei giorni stabiliti dalla scuola, in compresenza con i docenti curricolari.
- L'esperto designato, al termine dell'incarico dovrà consegnare all'Istituto Scolastico apposita relazione sulle attività svolte, sui risultati conseguiti, dimostrando l'efficacia dell'intervento sulle classi.

**Cause di esclusione dalla selezione**

Costituiscono causa di esclusione dalla selezione:

- 1) Domanda incompleta (es. mancanza della data, firma ecc.)

- 2) Presentazione della domanda oltre la scadenza del termine.
- 3) Non essere madrelingua inglese.
- 4) Assenza dei seguenti requisiti minimi richiesti:
  - Cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'U. E.
  - Godimento dei diritti civili e politici;
  - Dichiarazione di assenza di condanne penali e di provvedimenti restrittivi per procedimenti penali in corso, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale
  - Presentazione autocertificazione antipedofilia, ai sensi del D.Lgs.7 marzo 2014, n°39 art. 2 c.1 e 2
  - assenza possesso di laurea o diploma equipollente o altro titolo di studio strettamente correlato al contenuto della prestazione.

**Compenso:**

L'amministrazione dell'Istituto Comprensivo, si riserva di contrattare il relativo compenso in base alle proprie disponibilità finanziarie. Indicativamente non si potrà superare il compenso massimo di euro 45,00 lordo (comprensivo di IVA, ritenute e contributi di legge) per ciascuna ora.

Il pagamento pattuito sarà liquidato in una o più soluzioni entro il 30/06/2024, previa presentazione di specifica documentazione: **fattura elettronica, relazione sull'attività svolta e sui risultati conseguiti.**

Non è richiesta la fattura nel caso di collaborazione plurima (docente di altra istituzione scolastica statale).

**CRITERI DI SELEZIONE E AGGIUDICAZIONE DELL'INCARICO**

Come da Regolamento interno per l'acquisizione di lavori, servizi e forniture, per contratti di sponsorizzazione ed il reclutamento degli esperti esterni, approvato con delibera del Consiglio d'Istituto n. 23 del 29/10/2019, verranno osservati i seguenti criteri di selezione:

- a) Gli esperti esterni cui conferire i contratti saranno selezionati mediante valutazione comparativa dei curricula da una Commissione/ Gruppo di lavoro appositamente costituita e presieduta dal Dirigente Scolastico o suo delegato, il quale potrà avvalersi anche della consulenza di persone coinvolte nel progetto.
- b) Ad ogni singola domanda viene attribuito un punteggio che valuti i seguenti elementi:
  - Curriculum del candidato
  - Contenuti e modalità dell'attività professionale e scientifica individuale
  - Precedenti esperienze nell'ambito scolastico e dell'Istituto
  - Offerta economica
  - Eventuali ulteriori criteri stabiliti nell'avviso di selezione
- c) La valutazione dei candidati terrà conto dei seguenti criteri:
  - Livello di qualificazione professionale e scientifica dei candidati
  - Correlazione tra attività professionale e/o scientifica svolta dal candidato e gli specifici obiettivi formativi dell'insegnamento o dell'attività formativa per i quali é richiesto l'intervento
  - Qualità della metodologia che si intende adottare nello svolgimento dell'incarico
  - Precedenti esperienze didattiche ed esperienza maturata nel settore oggetto dell'incarico.

La procedura comparativa è realizzata mediante l'uso della seguente griglia di valutazione:

1° Macro criterio: Titoli di Studio		Punti	
Laurea vecchio ordinamento o Specialistica nuovo ordinamento Attinente alla tipologia di intervento		punti 7	
Laurea TRIENNALE Attinente alla tipologia di intervento		punti 5	
DIPLOMA di Scuola Secondaria di 2^ grado Attinente alla tipologia di intervento		punti 4	
2° Macro criterio: Titoli Culturali Specifici			
Possesso di certificazioni specialistiche attinenti alla tipologia di intervento		Max punti 6 (punti 2 per ogni certificaz)	
Iscrizione all'Albo professionale attinente alla tipologia dell'intervento		punti 1	
3° Macro criterio: Titoli di servizio o Lavoro			
Esperienze lavorative negli ultimi 5 anni presso Istituti scolastici italiani, maturate nel settore specifico di riferimento con alunni 1° ciclo di istruzione (6 – 14 anni)		Max punti 10 (punti 2 per ogni a s.)	
4° Macro criterio: Costo			
		ASSEGNAZIONE PUNTEGGIO	
Compenso orario lordo (oneri compresi: IVA, IRPEF, CONTRIBUTI, IRAP)	Costo minore tra più candidati	Costo uguale tra più candidati	Costo maggiore tra più candidati
<i>Punti</i>	<i>10</i>	<i>5</i>	<i>0</i>

La valutazione degli elementi individuali sarà effettuata ad insindacabile giudizio dell'Istituzione Scolastica in relazione alle proprie esigenze e a discrezione soggettiva

In caso di parità di punteggio complessivo, la scelta sarà determinata secondo il seguente ordine:

- 1) MINOR COSTO;
- 2) COMPETENZE PROFESSIONALI (curriculum);

#### COLLOQUIO:

Entro i successivi 5 giorni dalla pubblicazione della graduatoria sul sito, il candidato che avrà raggiunto il maggior punteggio sarà convocato dalla Dirigente tramite posta elettronica; sulla scorta del curriculum e di quanto emerso in quella sede e della relativa valutazione discrezionale che verrà formalizzata, si procederà alla scelta definitiva del contraente ai fini dell'assegnazione dell'incarico.

L'aggiudicatario, con la sottoscrizione del contratto, assumerà gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art.3 comma 8 della legge n.136/2010 e dovrà comunicare gli estremi identificativi del conto corrente dedicato nonché generalità e codice fiscale delle persone delegate ad operare su di esso, nei termini previsti dalla legge; la mancata comunicazione dei suddetti dati, comporta l'immediata risoluzione del contratto.

#### ALTRE INFORMAZIONI:

1. L'Istituzione Scolastica si riserva di procedere all'aggiudicazione dell'incarico anche in presenza di una sola candidatura pervenuta, purché ritenuta valida e giudicata congrua rispetto al mercato e conforme al presente avviso di selezione; ed eventualmente di non procedere a nessuna aggiudicazione qualora le candidature non siano ritenute idonee o presentino un costo

troppo elevato rispetto al mercato ed alle disponibilità finanziarie dell'Istituto, senza che per questo possa sollevarsi eccezione o pretesa alcuna da parte dei concorrenti stessi.

2. Resta facoltà di questa Istituzione Scolastica chiedere eventuali chiarimenti per iscritto, se resi necessari ad attestare la regolarità della documentazione esibita, nonché effettuare le verifiche, anche a campione, relativamente alla sussistenza in capo ai concorrenti di tutti i requisiti richiesti; l'eventuale difformità rispetto a quanto dichiarato in sede di gara comporterà le conseguenze di natura penale previste dalla legge in caso di dichiarazioni mendaci, e per il professionista prescelto, anche la decadenza dall'aggiudicazione in favore del secondo in graduatoria.
3. E' fatta salva la facoltà di questa Istituzione Scolastica di recedere dal contratto qualora la verifica delle attività svolte rivelasse inadempimento della prestazione.

#### **Trattamento dei dati personali – Informativa**

Si rimanda all'Informativa Privacy redatta ai sensi degli artt. 13, 14 e 15 del Regolamento UE 679-2016 (G.D.P.R.), pubblicata sul sito web dell'Istituto Comprensivo [www.ictravedonamonate.edu.it](http://www.ictravedonamonate.edu.it)

**Responsabile del procedimento:** Direttore s.g.a. Linda Occhiuzzi

#### **Pubblicazione**

Il presente bando di selezione è pubblicato all'Albo online e nell'area Amministrazione Trasparente sezione "Bandi e contratti" sul sito web dell'Istituto Comprensivo [www.ictravedonamonate.edu.it](http://www.ictravedonamonate.edu.it).

LA DIRIGENTE SCOLASTICA

*Prof.ssa Ilva Maria Cocchetti*

Documento firmato digitalmente ai sensi del c.d. Codice dell'Amministrazione digitale e norme ad esso connesse

**Per la presentazione della candidatura possono essere utilizzati i seguenti modelli allegati**

All. A - Domanda di partecipazione

All. B - Dichiarazioni sostitutive di certificazione ai sensi dell'art. 46 del DPR n. 445 del 28/12/2000

All. C - Offerta economica.

ALLEGATO A

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA SELEZIONE**

ALLA DIRIGENTE SCOLASTICA  
ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE G.LEVA  
TRAVEDONA MONATE (VA)

OGGETTO: Domanda di partecipazione alla selezione per l'individuazione di esperto madrelingua inglese a cui conferire l'incarico di docente esterno per la realizzazione dei progetti di **"Conversazione in lingua inglese con docente madrelingua" a.s. 2023/2024**

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_

C.F. \_\_\_\_\_ Nato a \_\_\_\_\_

(Prov \_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_ residente a \_\_\_\_\_ via

\_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_ Telefono \_\_\_\_\_

cell. \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

**CHIEDE**

di partecipare alla selezione per l'individuazione degli esperti esterni indicati in oggetto **e dichiara** di essere disponibile a svolgere l'incarico senza riserva e secondo il calendario predisposto dal gruppo di progettazione.

Titoli posseduti:

1° Macrocrieterio: Titoli di Studio	Punti ATTRIBUTI (da compilare a cura della commissione dell'Istituto)
2° Macrocrieterio: Titoli Culturali Specifici	
Possesso di certificazioni specialistiche attinenti la tipologia di intervento .....	
Iscrizione all'Albo professionale attinente la tipologia dell'intervento .....	

3° Macrocrietrio: Titoli di servizio o Lavoro	
Esperienze lavorative negli ultimi 5 anni presso Istituti scolastici italiani, maturate nel settore specifico di riferimento del progetto, con alunni 1° ciclo di istruzione (6 – 14 anni) ..... ..... ..... .....	
4° Macrocrietrio: costo (non compilare)	ASSEGNAZIONE PUNTEGGIO
	totale punteggio attribuito

Allega:

- 1) Curriculum-vitae
- 2) Autocertificazione con fotocopia del documento di identità in corso di validità (Allegato B)
- 3) Offerta economica (Allegato C)

Altra documentazione utile :

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

=====

RISERVATO ALL'UFFICIO

data .....

COMMISSIONE INTERNA  
VALUTAZIONE CANDIDATURE

.....  
 .....  
 .....





- b) di prestare servizio come docente presso l'Istituto Scolastico (da compilare solo dai candidati che al momento della presentazione della domanda svolgono l'attività di docenza presso istituzioni scolastiche pubbliche o paritarie):

\_\_\_\_\_

( ) contratto a tempo indeterminato (per i docenti di ruolo)

materia di insegnamento \_\_\_\_\_

( ) contratto a tempo determinato (per i docenti non di ruolo)

materia di insegnamento \_\_\_\_\_

scadenza contratto: \_\_\_\_\_

### **REGIME FISCALE**

- di essere dipendente da altra Amministrazione Statale (1)

\_\_\_\_\_

(1) Specificare quale. In ottemperanza al D. Leg.vo 165/01 è necessaria l'autorizzazione preventiva dell'Ente di appartenenza per il conferimento dell'incarico. Consegnare ultimo cedolino di stipendio.

- di NON essere dipendente da altra Amministrazione Statale;

- di essere lavoratore autonomo / libero professionista in possesso di partita IVA

n. \_\_\_\_\_ e di rilasciare regolare fattura elettronica.

- di essere iscritto alla cassa di previdenza del competente ordine professionale e di emettere fattura con addebito del ....% a titolo di contributo integrativo.

- di essere iscritto alla gestione separata dell'INPS (ex Legge 335/95) e di emettere fattura con addebito a titolo di rivalsa del 4%.

- di svolgere una prestazione occasionale soggetta a ritenuta d'acconto (20%) e di rilasciare ricevuta fiscale con marca da bollo di € 2,00 oppure fattura elettronica.

Dichiara a tal fine che, alla data odierna, sommando i compensi per lavoro autonomo occasionale percepiti da tutti i committenti nell'anno corrente, al netto di eventuali costi:

- non ha superato il limite annuo lordo di € 5.000,00

- che l'attività svolta è una collaborazione coordinata e continuativa a progetto con iscrizione alla gestione separata INPS di cui all'art. 2, c. 26, l. 08/08/95, n° 335 .

Il/la sottoscritto/a Dichiara inoltre

a) di aver preso visione della disciplina vigente in materia di protezione dei dati personali e informativa Privacy redatta ai sensi degli artt. 13, 14 e 15 del Regolamento UE 679-2016 (G.D.P.R.), pubblicata sul sito web dell'Istituto Comprensivo [www.ictravedonamonate.edu.it](http://www.ictravedonamonate.edu.it) .

b) In caso di affidamento dell'incarico, si impegna a presentare Dichiarazione tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'art. 3, legge 13/08/2010, n. 136, come modificata dal decreto legge 12/11/2010, n. 187 convertito in legge, con modificazioni, dalla legge 17/12/2010, n. 217 (conto corrente dedicato)

\_\_\_\_\_

(luogo e data)

\_\_\_\_\_

(firma)

(Allega copia fronte-retro del documento di identità in corso di validità)

